



UNIVERSIDAD NACIONAL DE ASUNCIÓN
FACULTAD DE FILOSOFÍA
Dirección de Extensión Universitaria



//FORMULARIO DE INFORME FINAL Y MEDIOS DE VERIFICACIÓN (B)

1. Datos de la Institución		
1.1 Unidad Académica: Facultad de Filosofía		
1.1.1 Carrera Licenciatura en Lengua Inglesa	1.1.2 Sede/Filial Instituto Superior de Lenguas	
2. Datos Coordinador Estudiantil		
2.1. Nombre del Estudiante Dalila Victoria Ramírez Caballero	2.2. Teléfono +595 971238005	2.3. Correo dalilakba@gmail.com
3. Datos del Programa/Proyecto Ejecutado		
3.1.1 Programa	3.1.2. Proyecto Internacionalización De Materiales De Promoción Cultural	
3.2. Objetivo General: Creación de materiales de interés cultural para la promoción de la herencia cultural e histórica del país		
3.4. Objetivo de Desarrollo Sostenible (ODS) al cuál o cuáles se vincula ODS. Objetivo 4: Educación de calidad es el objetivo de desarrollo sostenible que se enfoca en garantizar una educación inclusiva, equitativa y de calidad y promover oportunidades de aprendizaje durante toda la vida para todos.		
3.5 Introducción Estudiantes del Instituto Superior de Lenguas y en el marco de su compromiso con la comunidad, han puesto en marcha un proyecto de extensión universitaria en colaboración con La Noche de los Museos. Esta iniciativa busca la promoción de sitios de interés cultural e histórico a través de la creación de materiales para difusión en plataformas digitales. Mediante la participación de estudiantes de Lengua Inglesa, se facilita la internacionalización de los materiales de difusión al crear contenido en idioma inglés, lo cual expande el posible público, y por lo tanto el posible interés en estos sitios culturales.		
3.6 Metodología para el desarrollo del trabajo En la jornada de capacitación, los estudiantes participaron de tres talleres obligatorios. El primer taller fue de nociones básicas de actuación, el segundo taller fue de nociones básicas de cinematografía para contenido de difusión en redes sociales, y el tercer taller fue para la práctica de captación de información y escritura con técnicas de interpretación. Estos talleres tuvieron como objetivo proveer a los estudiantes de todas las		



herramientas necesarias para prestar los servicios que cada museo necesite durante la creación del contenido adaptado a cada museo participante del proyecto.

Luego de la jornada de capacitación, los estudiantes fueron organizados en grupos de trabajo y asignados a un museo. Cada grupo debía tener una visita guiada en su museo designado y escuchar las necesidades, preferencias y visión de los representantes de cada museo con respecto al contenido a ser creado. Luego de la visita guiada, cada grupo tuvo una jornada de producción con su museo designado para realizar todos los aspectos de producción en persona, para luego finalizar la edición del contenido y enviar el contenido finalizado para la aprobación de la organización La Noche de los Museos, y cada museo participante.

Para la evaluación del proyecto se utilizó la retroalimentación de las organizaciones participantes con respecto a los productos finales, y el impacto en términos de difusión en redes sociales (impresiones, interacciones, etc). La evaluación fue constante a través de la comunicación entre los museos, los grupos de trabajo y los coordinadores.

3.5. RESULTADOS: Principales Logros Alcanzados

En miras a producir materiales de promoción cultural que faciliten el aprendizaje continuo 51 alumnos de diferentes años de la carrera de Lengua Inglesa visitaron, en grupos, 8 museos diferentes. Esto resultó en la creación de 19 videos que actualmente están siendo difundidos por la Asociación Noche de los Museos. Mediante este proyecto las estimadas 30 mil personas que participan del evento epónimo tendrán acceso a materiales de promoción cultural en idioma inglés para su difusión internacional. En algunos casos los videos han sido subtitulados al español para facilitar su difusión local. Esta iniciativa superó ampliamente las expectativas de los proyectistas, así como las de la asociación cooperadora y los museos participantes. Todos los videos producidos fueron aprobados por los respectivos museos como material promocional. Así también, museos no participantes solicitaron ser considerados en las siguientes iteraciones del proyecto. En miras a futuro, y también a sugerencia de los museos participantes, se planea un trabajo conjunto con la carrera de Lengua Guaraní para producir videos multilingües.

En cuanto a los voluntarios, los mismos recibieron capacitaciones que servirán no solamente para este proyecto sino para sus propios proyectos futuros. Manifestaron su satisfacción con el desarrollo del proyecto en general, y con la experiencia de las visitas guiadas. Recalaron que el hecho de tener la libertad de decidir en qué enfocar sus producciones sirvió para aumentar su motivación.

3.6. Dificultades/Lecciones Aprendidas

La implementación del proyecto, a pesar de su éxito general, enfrenta diversos desafíos. Uno de los principales fue gestionar la gran cantidad de voluntarios interesados en participar del proyecto. Para este desafío, la comunicación constante y la organización en grupos de trabajo fue esencial para que el proyecto fluyera de manera constante.

Otro desafío fue la necesidad de habilidades y herramientas especializadas para la creación del contenido digital. Las características del contenido para difusión en redes sociales hacen que este requiera de herramientas, conocimientos y capacitación especializada. Descubrimos que la manera más eficiente para proveer a los voluntarios con todo lo necesario para prestar los servicios requeridos es involucrar a expertos en las áreas necesarias. Es así como contamos con la participación de estos expertos en la jornada de capacitación.

Además, se presentaron obstáculos logísticos. La coordinación de los horarios de los voluntarios, museos, visitas guiadas y visitas de producción requirió una planificación detallada y una comunicación constante. Aprendimos la importancia de una planificación detallada y flexible, así como de la comunicación constante entre todas las instituciones involucradas. Estos desafíos, aunque superados, nos brindan valiosas lecciones para la futura expansión del proyecto. Asimismo, al identificar y analizar estas dificultades, podemos mejorar la



UNIVERSIDAD NACIONAL DE ASUNCIÓN
FACULTAD DE FILOSOFÍA
Dirección de Extensión Universitaria



planificación y la ejecución de proyectos similares, garantizando una experiencia más satisfactoria tanto para los estudiantes como para los beneficiarios.

3.7. Modalidad de Ejecución: Presencial X Virtual

3.8. Conclusiones Generales

A pesar de los desafíos mencionados, el proyecto de internalización de material cultural logró cada una de las metas propuestas de manera altamente satisfactoria no solamente para los voluntarios y organizadores, sino también para los museos beneficiados. Estos museos manifestaron su alto interés en la continuación del proyecto e incluso la expansión de este a más idiomas (Francés, Alemán, Guaraní). Otros museos que también colaboran con la organización La noche de los Museos, también manifestaron su interés en la una futura participación del proyecto.

4. Medios de Verificación (marcar con x)

4.1.1. Informes y planillas <u>X</u>	4.1.2. Encuestas <u> </u>	4.1.3. Imágenes <u>X</u>	4.1.4. Vídeos <u>X</u>	4.1.5. Audiovisuales <u>X</u>
--------------------------------------	------------------------------	--------------------------	------------------------	-------------------------------

5. Docentes tutores

Nombre y apellido	Formación de grado	Posgrado	Área de especialización	Función en el Prog./proyecto	Dedicación (Horas)
Sara Garcia Cespedes	Psicología Clínica	Máster en Educación Digital	Educación Digital	Tutora	30
David Ariel Evers	Psicología Clínica	Máster en Educación Digital	Educación Digital	Logística	30

6. Estudiantes

Nombre y apellido	CIC N°	Facultad	Carrera y semestre	Función en el proyecto	Dedicación (Horas)
Daliia Ramírez	6516066	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Cuarto Año	Coordinador y Voluntario	20 (C)
Sofía Cuenca	5170170	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Cuarto Año	Coordinador y Voluntario	20 (C)
Patricia Karenina Insaurralde Cantero	5572788	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Cuarto Año	Voluntario	10 (C)
Fatima Elizabeth Villalba Acosta	5188964	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Cuarto Año	Voluntario	10 (C)
Alessandra Gulino	5002518	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Cuarto Año	Voluntario	10 (C)



UNIVERSIDAD NACIONAL DE ASUNCIÓN
FACULTAD DE FILOSOFÍA
Dirección de Extensión Universitaria



María Constanza Irún Argüello	4735206	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Cuarto Año	Voluntario	10 (C)
Victoria Chavez Wattiez	5271060	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Cuarto Año	Voluntario	10 (I)
Nadia Natalí Vera Montiel	2203588	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Cuarto Año	Voluntario	10 (I)
Constanza Caballero Battaglia	5089178	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Cuarto Año	Voluntario	10 (I)
Alejandra Elizabeth Céspedes Villalba	5069451	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Cuarto Año	Voluntario	10 (I)
Camila Barboza Moreno	5285914	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Cuarto Año	Voluntario	10 (I)
Kevin Francisco Ruiz Díaz Fleitas	6511333	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Tercer Año	Voluntario	10 (I)
Soledad Fischer	6546493	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Tercer Año	Voluntario	10 (I)
Valeria Villalba Rojas	5404699	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Tercer Año	Voluntario	10 (I)
Nadia Nataly Báez López	5068070	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Tercer Año	Voluntario	10 (I)
Verónica María Bueno Villafañe	5572181	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Tercer Año	Voluntario	10 (I)
Victoria Ayala Gomez	4970951	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Tercer Año	Voluntario	10 (I)
Agustina Zelada Ocampos	5144088	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Tercer Año	Voluntario	10 (I)
Sofía Jazmín Barúa Santander	5571680	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Tercer Año	Voluntario	10 (I)
David Rodrigo Jacquet Páez	4700747	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Segundo Año	Voluntario	10 (I)
Mirtha Montserrat Decoud Reyes	5570140	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Segundo Año	Voluntario	10 (I)
Fiorella Sarubbi	4905251	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Segundo Año	Voluntario	10 (I)
Valeria Romero	5269159	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Segundo Año	Voluntario	10 (I)
Jasy Arami Pavón Acosta	5661110	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Segundo Año	Voluntario	10 (I)
Ana Victoria Flores Ojeda	5777090	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Segundo Año	Voluntario	10 (I)
Luján Arami Martínez Sotelo	5503362	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Segundo Año	Voluntario	10 (I)
Alana María Recalde Duarte	5112522	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Segundo Año	Voluntario	10 (I)



UNIVERSIDAD NACIONAL DE ASUNCIÓN
FACULTAD DE FILOSOFÍA
Dirección de Extensión Universitaria



Alicia Victoria Galeano Solis	4330916	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Segundo Año	Voluntario	10 (C)
Sofia Genesini	4623842	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Segundo Año	Voluntario	10 (C)
María José Villalba	3391821	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Primer Año	Voluntario	10 (C)
Erika Noemí Galarza Nuñez	5526558	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Primer Año	Voluntario	10 (I)
Yeruti Battilana Rezende Ribeiro	5779995	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Primer Año	Voluntario	10 (I)
Violeta Agustina Caballero	46469690 (DNI, Argentina)	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Primer Año	Voluntario	10 (I)
Tania Magali Giménez López	5732650	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Primer Año	Voluntario	10 (I)
Azucena Ozuna Barreto	5291874	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Primer Año	Voluntario	10 (C)
Luz De la Sierra	5623534	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Primer Año	Voluntario	10 (I)
Ana Victoria Velázquez Isasi	5489665	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Primer Año	Voluntario	10 (I)
Mónica Monserrat Villalba Rojo	5754755	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Primer Año	Voluntario	10 (I)
Marcelo Rojas Riveros	5102717	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Primer Año	Voluntario	10 (I)
Maria Jose Dionisis Rolón	6152424	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Primer Año	Voluntario	10 (I)
Luis Alejandro Mallwitz Kreitmayer	4631422	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Primer Año	Voluntario	10 (I)
Julieta Inés Medina Idzi	5420243	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Primer Año	Voluntario	10 (I)
Araceli Yasmin Rojas Guanes	5394773	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Primer Año	Voluntario	10 (I)
Camila Isabel Núñez Ramirez	5574352	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Primer Año	Voluntario	10 (I)
Nicole Andrea Ulivi	6290959	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Primer Año	Voluntario	10 (I)
Anahí María Emilia Benítez Garay	5651089	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Primer Año	Voluntario	10 (I)
Mario Ariel López Sánchez	6751438	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Primer Año	Voluntario	10 (I)
Santiago Luis Cristaldo Bernal	5754716	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Primer Año	Voluntario	10 (I)



UNIVERSIDAD NACIONAL DE ASUNCIÓN
FACULTAD DE FILOSOFÍA
Dirección de Extensión Universitaria



Aracelli María Páez Caballero	3913362	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Primer Año	Voluntario	10 (I)
Victoria Anahi Fretes Espínola	5726590	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Primer Año	Voluntario	10 (I)
Miguel Eduardo Esparza González	6530647	Facultad de Filosofía. Sede Instituto Superior de Lenguas	Lengua Inglesa, Primer Año	Voluntario	10 (I)

LÍNEA DE ACCIÓN “C”: PRESTACIÓN DE SERVICIOS A LA COMUNIDAD

LÍNEA DE ACCIÓN “I”: SERVICIOS PROFESIONALES

Inciso	Actividades	Horas/crédito
a	Cursos extracurriculares	20
b	Programas de capacitación a la comunidad, charlas educativas	10
c	Prestación de servicios a la comunidad	10
d	Actos culturales	10
e	Deportes	10
f	Publicaciones, transmisiones electrónicas	10
g	Congresos, Seminarios, foros	20
h	Trabajo de campo, viaje de estudios	20
i	Consultoría, asesoría, servicios profesionales	20
K	Promoción de carreras	20



UNIVERSIDAD NACIONAL DE ASUNCIÓN
FACULTAD DE FILOSOFÍA
Dirección de Extensión Universitaria





UNIVERSIDAD NACIONAL DE ASUNCIÓN
FACULTAD DE FILOSOFÍA
Dirección de Extensión Universitaria



Videos de Muestra

El Cabildo

https://drive.google.com/file/d/1LnPo5kaaAFDC4CVKp7YMeOi5zX1wEi_s/view?usp=drive_link

Centro Cultural Manzana de la Rivera

https://drive.google.com/file/d/1MylvS8ya2VRAFBnHYJqtVhyo98_yaljt/view?usp=drive_link

Museo del Barro

https://drive.google.com/file/d/1bRvmy1s4GfX9OitOyyoa4HXK6V4n38MG/view?usp=drive_link

Museo Monseñor Sinforiano Bogarín

https://drive.google.com/file/d/1UkgKMM7FKJljuCJOvRyAJV2WPX-IBseu/view?usp=drive_link

Museo Nacional de Bellas Artes

https://drive.google.com/file/d/1ImERWACVBFJTusSJvyC1VHcr75i_oayz/view?usp=drive_link

Paseo de las Esculturas

<https://drive.google.com/file/d/1JvAVEUuG9O2PiXPpnQSizcRMTfxIUWNb/view?usp=sharing>



UNIVERSIDAD NACIONAL DE ASUNCIÓN
FACULTAD DE FILOSOFÍA
Dirección de Extensión Universitaria



Dalila Ramirez
Coordinadora Estudiantil

Christian Cristóful
Coordinador de Carrera

Sofía Cuenca
Coordinadora Estudiantil